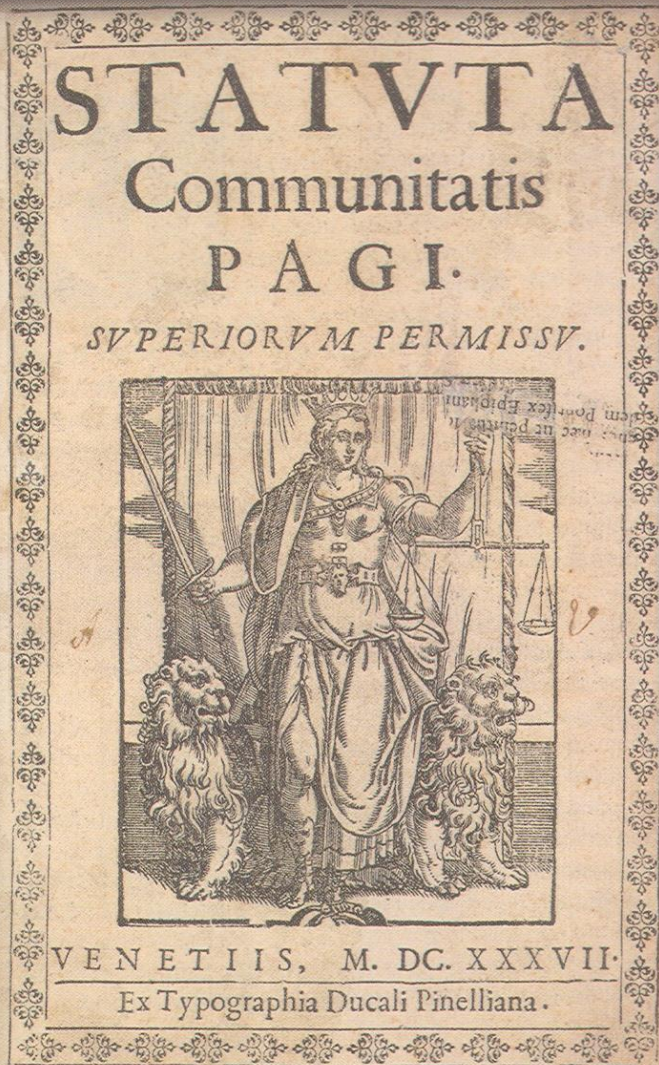


Statut Paške općine Statuta Communitatis Pagi



Nakladnici

MATICA HRVATSKA PAG
PRAVNI FAKULTET SVEUČILIŠTA U ZAGREBU

Za nakladnike

Jure Maržić (Matica hrvatska Pag)
prof. dr. sc. Željko Potočnjak, dekan (Pravni fakultet Sveučilišta u Zagrebu)

Povjerenstvo za pripremu objavljivanja Statuta Paške općine

Ivo Fabijanić (predsjednik)
prof. dr. sc. Dalibor Čepulo
dr. sc. Miroslav Granić
Stjepan Kaurlo
Jure Maržić
Željka Zubović

U pripremanju izdavanja Statuta Paške općine sudjelovali su i prijašnji članovi Povjerenstva za pripremu objavljivanja Statuta Paške općine Andreja Bukša, Vlatko Majić, Boris Palčić, Franči Palčić, Dijana Vuleta

Recenzenti

prof. dr. sc. Mirjana Matijević Sokol
prof. dr. sc. Željko Radić

Lektori

dr. sc. Kristian Lewis (uvodne studije)
Branka Römer (prijevod Statuta Paške općine i prilozima)

Oblikovanje

Luka Gusić/Evoco d.o.o.

Tisak

Sveučilišna tiskara, Zagreb, 2011.

Naklada

1000 primjeraka

CIP zapis dostupan u računalnom katalogu Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu pod brojem
774973

ISBN 978-953-9792-5-7-0 (Matica hrvatska Pag)

ISBN 978-953-270-057-2 (Pravni fakultet Sveučilišta u Zagrebu)

©2011. Sva prava pridržana.

Na ovitku: fotografija reljefa sv. Jurja na crkvi sv. Marije u Starom Gradu na Pagu koju je snimio Damir Fabijanić

STATUT PAŠKE OPĆINE

STATUTA COMMUNITATIS PAGI

Uredio:

Dalibor Čepulo

Preveli:

Robert Lejak

Nella Lonza

Autori uvodnih studija:

Dalibor Čepulo

Miroslav Granić

Robert Lejak

Nella Lonza

Pag, Zagreb 2011.

SADRŽAJ

Statut Paške općine
Statuta Communitatis Pagi

Dalibor Čepulo
PREDGOVOR 7

UVODNE STUDIJE

Miroslav Granić
OSAMOSTALJENJE PAŠKE OPĆINE 9
Dalibor Čepulo
PRAVNA BAŠTINA I DRUŠTVENO OKRUŽENJE PAŠKOG STATUTA 29
Nella Lonza
TRI SLIKE O PAŠKOM STATUTU: STARIJE PAŠKO PRAVO, TISKANJE STATUTA I
RUKOPISNI DODATCI (14.–17. STOLJEĆE) 119
Robert Leljak
JEZIČNE OSOBITOSTI PAŠKOG STATUTA 145

STATUT PAŠKE OPĆINE: IZVORNIK I PRIJEVOD

Robert Leljak, Nella Lonza
NAČELA NA KOJIMA SE TEMELJI PRIJEVOD 157

STATUTA COMMUNITATIS PAGI/STATUT PAŠKE OPĆINE

Preveli: Robert Leljak, Nella Lonza 159

Nella Lonza
NOVČANE JEDINICE I MJERE SPOMENUTE U STATUTU 451

Nella Lonza, Robert Leljak

KAZALA

PREDMETNO KAZALO 457

KAZALO IMENA MJESTA I ETNONIMA 475

KAZALO OSOBNIH I SVETAČKIH IMENA 477